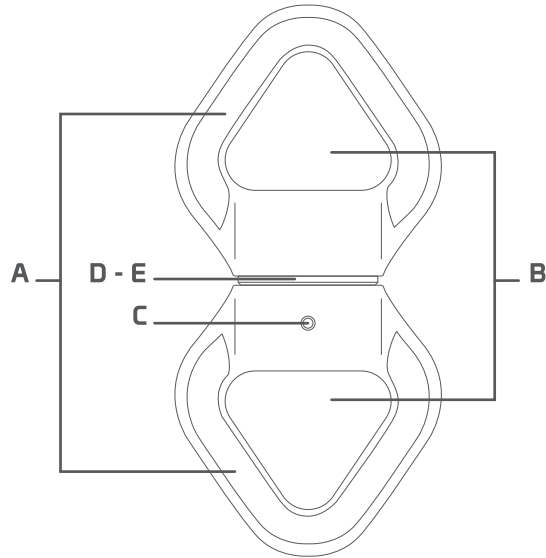


NOMENCLATURE



A Body (aluminum alloy) | **B** Connection holes | **C** Pin (stainless steel) | **D** Rotation pin (carbon steel) | **E** Ball bearing (high carbon chromium bearing steel)

A Corpo (lega di alluminio) | **B** Fori di connessione | **C** Perno (acciaio inox) | **D** Perno di rotazione (acciaio al carbonio) | **E** Cuscinetto a sfere (acciaio da cuscinetti al cromo)

A Corps (alliage d'aluminium) | **B** Troux de connexion | **C** Goupille (acier inoxydable) | **D** Goupille de rotation (acier au carbone) | **E** Roulement à billes (acier à roulements au chrome)

A Körper (Aluminiumlegierung) | **B** Verbindungsösen | **C** Stift (Edelstahl) | **D** Drehstift (Kohlenstoffstahl) | **E** Rillenkugellager (Chromlagerstahl)

A Cuerpo (aleación de aluminio) | **B** Orificios de conexión | **C** Perno (acero inoxidable) | **D** Perno de rotación (acero al carbono) | **E** rodamiento de bolas (acero para rodamientos al cromo)



948 DANCER

WWW.KONG.IT



Read and always follow the information supplied by the manufacturer
Leggere e seguire sempre le informazioni fornite dal fabbricante
Toujours lire et suivre les informations fournies par le fabricant
Die Angaben des Herstellers müssen immer gelesen und befolgt werden
Lea siempre y respete la información proporcionada por el fabricante



Download the declaration of conformity at:
Scarica la dichiarazione di conformità da:
Télécharger la déclaration de conformité sur:
Laden Sie die Konformitätserklärung herunter von:
Descargar la declaración de conformidad en:
www.kong.it/conformity



Please calculate the lifespan of the device according to:
Calcola la vita utile del dispositivo in accordo a:
Calculer la durée de vie de le dispositif selon:
Berechnen Sie die Lebensdauer der Vorrichtung nach:
Calcular la vida útil del dispositivo según:
www.kong.it/en/life/

Y5572000BEK

KONG S.p.A. - Via XXV Aprile, 4 23804 Monte Marenzo (LC) - Italy
☎ +39 0341 630506 | ✉ info@kong.it

SPECIFIC INFORMATION

Category III Personal Protective Equipment 948.000 DANCER is a rotating connecting element/swivel:
- suitable for creating personal fall protection systems such as fall arrest, restraint, work positioning and rope access systems;
- suitable for protection/prevention of falls from height;
- for the use in mountaineering;
- compliant with the Recommendation for Use (RfU) PPE-R/11.135 V3, which refers to some applicable requirements of EN 12275:2013, EN 354:2010, EN 362:2004 and EN 365:2004; additionally, other and relevant points of EN 354:2010, EN 795:2012 and Regulation (EU) 2016/425 have been used to complete the compliance of this product.

Use
Direction of load application that guarantees maximum performance of the device (fig. 1 – major axis – MAX 42 kN).
Examples of correct use (fig. 2).
Examples of incorrect and dangerous use (fig. 3).
Before use, in a completely safe position, carry out suspension tests to ensure that the device is working properly.

Warning:
- when using the device as part of a fall arrest system, the user shall be equipped with suitable devices (e.g. energy absorbers according to EN 355) that protect against the dynamic forces exerted on the user during the arrest of a fall to a maximum of 6 kN;
- take into account the length of this device when used in any fall arrest system, as it will influence the length of a fall;
- devices inserted into the connection holes (B):

- shall be free to move and to position themselves in the foreseeable direction of load application;
- shall not get into contact with each other;
- shall only be metallic;

- do not anchor directly to the textile components of the system (ropes, webbing, slings, etc.) – (fig. 3c).

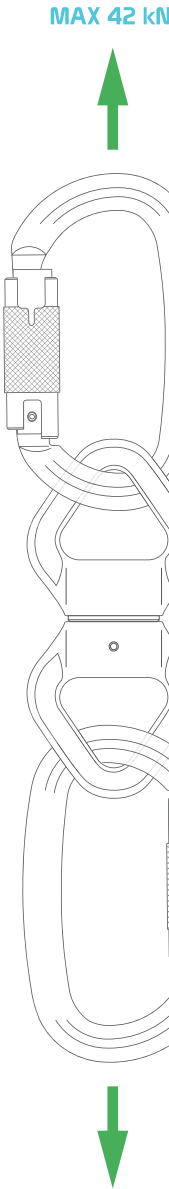
Compatibility
This device is compatible for connection with connectors that comply with standards EN 362 and EN 12275 and other suitable components of the personal fall protection system or of the mountaineering linking system.

Checks before and after use
Before and after use, make sure that the device is in an efficient condition and that it works properly, in particular, check that:
- it is suitable for the intended use;
- it is free of cracks, corrosion, mechanical deformation and that any wear and tear is only of an aesthetic nature;
- it can rotate freely;
- the safety pin (C) is in place;
- the rotation pin (D) is free from deformation, oxidation and dirt;
- markings are legible.

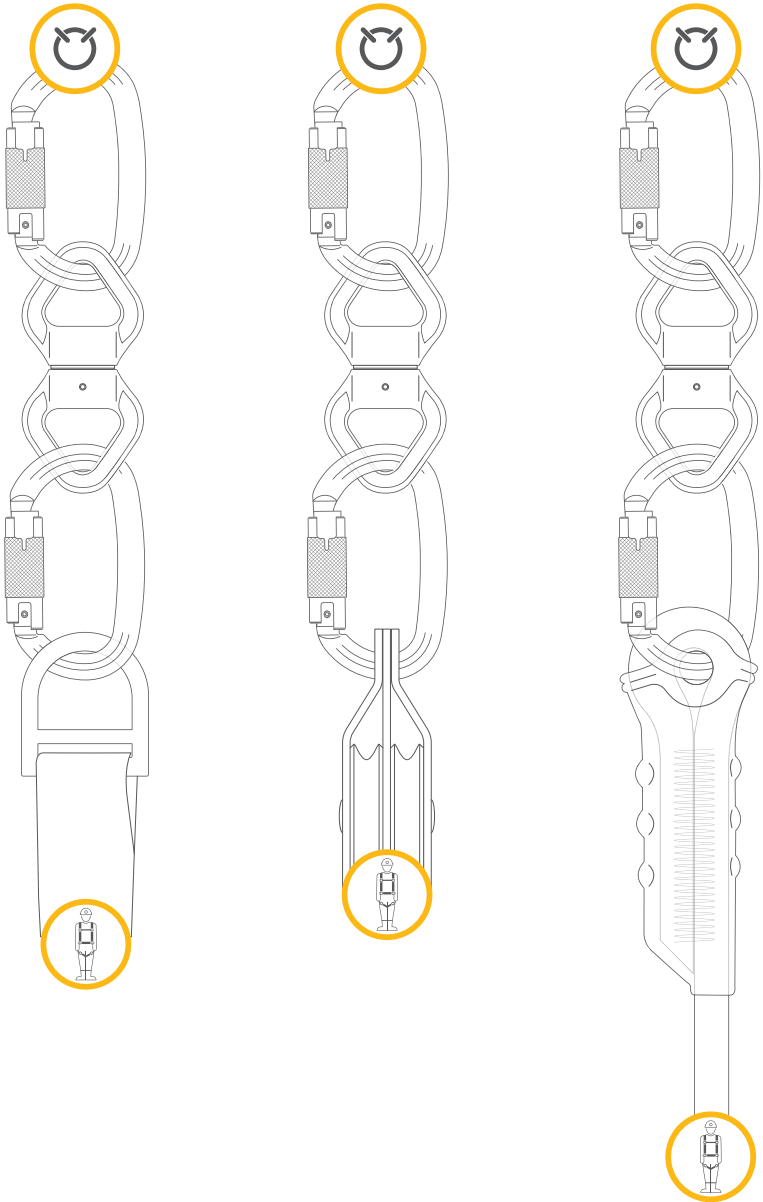
Certification
This device has been certified by the notified body no. 2008 Certottica S.c.r.l. Zona Industriale Villanova 7/a - 32013 Longarone BL – Italy

DRAWINGS

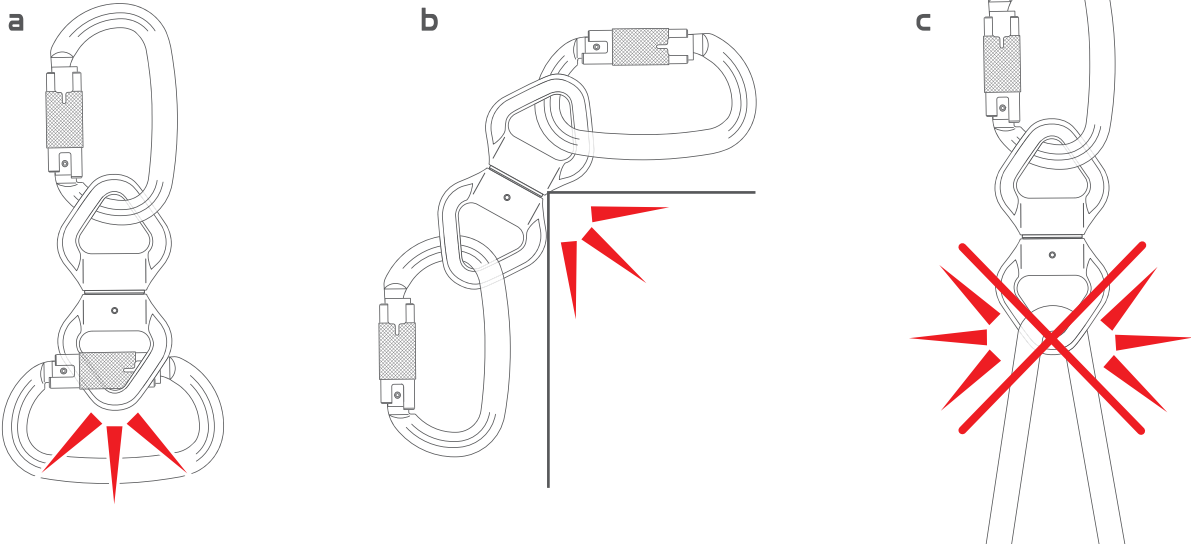
1



2



3



INFORMAZIONI SPECIFICHE

Il Dispositivo di Protezione Individuale di III categoria 948.000 DANCER è un elemento di connessione girevole/girello:

- adatto alla realizzazione di sistemi individuali per la protezione contro le cadute come sistemi anticaduta, di trattenuta, di posizionamento sul lavoro e di accesso mediante funi;
- per la protezione/prevenzione delle cadute dall'alto;
- adatto all'uso in alpinismo;
- certificato in conformità con la Raccomandazione per l'Uso (RfU) PPE-R/11.135 V3 che fa riferimento ad alcuni requisiti applicabili delle norme EN 12275:2013, EN 354:2010, EN 362:2004 e EN 365:2004; inoltre, altri punti rilevanti delle norme EN 354:2010, EN 795:2012 e del Regolamento (UE) 2016/425 EN 12275:2013 sono stati utilizzati per completare la conformità di questo prodotto.

Utilizzo

Direzione di applicazione del carico che garantisce le massime prestazioni del dispositivo (fig. 1 – asse maggiore – MAX 42 kN).

Esempi di corretto utilizzo (fig.2).

Esempi di utilizzo scorretto e pericoloso (fig. 3)

Prima dell'utilizzo, in posizione di assoluta sicurezza, effettuare prove di sospensione per accertarsi che il dispositivo funzioni correttamente.

Attenzione:

- se il dispositivo è usato in un sistema anticaduta, l'utilizzatore deve essere dotato di un mezzo per limitare le forze dinamiche massime esercitate durante l'arresto di una caduta ad un massimo di 6 kN, come ad esempio un dissipatore di energia conforme alla norma EN 355;
- tenere conto della lunghezza di questo dispositivo quando viene utilizzato in qualsiasi sistema di arresto caduta, poiché influirà sull'altezza della caduta;
- i dispositivi inseriti nei fori di collegamento (B):
 - devono essere liberi di muoversi e di posizionarsi nella direzione prevista di applicazione del carico;
 - non devono interferire tra loro;
 - devono essere metallici;
- non collegarsi direttamente ai componenti tessili del sistema (corde, fettucce, anelli di fettuccia, ecc.) – (fig. 3c).

Compatibilità

Questo dispositivo è compatibile per il collegamento con connettori conformi alle norme EN 362, EN 12275 e altri componenti idonei del sistema individuale per la protezione contro le cadute o del sistema di collegamento per l'alpinismo.

Controlli pre e post uso

Prima e dopo l'uso assicurarsi che il dispositivo sia in condizioni efficienti e funzioni correttamente, in particolare verificare che:

- sia adatto all'uso previsto;
- non presenti cricche, tracce di corrosione, deformazioni meccaniche e che l'eventuale usura sia esclusivamente di carattere estetico;
- sia in grado di ruotare liberamente;
- il perno di sicurezza (C) sia in posizione;
- il perno di rotazione (D) non presenti deformazioni, ossidazioni e sporcizia;
- le marcature siano leggibili.

Certificazione

Questo dispositivo è stato certificato dall'organismo notificato n. 2008 Certottica S.c.r.l. Zona Industriale Villanova 7/a - 32013 Longarone BL – Italia

INFORMATIONS SPÉCIFIQUES

L'Équipement de Protection Individuelle de catégorie III 948.000 DANCER est un élément de connexion tournant/émerillon :

- Adapté à la réalisation de systèmes individuels de protection contre les chutes comme systèmes de maintien au travail et d'accès par corde ;
- Pour la protection/prévention contre les chutes de hauteur ;
- Adapté à l'alpinisme ;
- Certifié conforme à la Recommandation d'Utilisation (RfU) PPE-R/11.135 V3, qui fait référence à certaines exigences applicables des normes EN 12275:2013, EN 354:2010, EN 362:2004 et EN 365:2004 ; en outre, d'autres points pertinents des normes EN 354:2010, EN 795:2012 et le règlement (UE) 2016/425 ont été utilisés pour compléter la conformité de ce produit.

Utilisation

Direction d'application de la charge garantissant les performances maximales du dispositif (fig. 1 - axe principal - MAX 42 kN).

Exemples d'emploi correct (fig. 2).

Exemples d'utilisation incorrecte et dangereuse (fig. 3)

Avant l'utilisation, dans une position absolument sûre, effectuer des tests de suspension pour s'assurer que le dispositif fonctionne correctement pour l'utilisation prévue.

Attention :

- Si le dispositif est utilisé dans un système d'arrêt des chutes, l'utilisateur doit être équipé d'un moyen de limiter les forces dynamiques maximales exercées lors de l'arrêt d'une chute à un maximum de 6 kN (p. ex. un absorbeur d'énergie conforme à la norme EN 355) ;
- Tenir compte de la longueur de ce dispositif lorsqu'il est utilisé dans un système antichute, car cela influera sur la hauteur de chute ;
- Les dispositifs introduits dans le trou de connexion (B) :
 - Doivent être libres de se déplacer et de se mettre dans la direction prévue pour l'application de la charge ;
 - Ne doivent pas interférer entre eux ;
 - Doivent être uniquement métalliques ;
- Ne vous connectez pas directement aux composants textiles du système (cordes, sangles, anneaux de sangle, etc.) – (fig. 3c).

Compatibilité

Ce dispositif est compatible pour être connecté à des connecteurs conformes aux normes EN 362, EN 12275 et autres composants adaptés du système individuels de protection contre les chutes ou du système de connexion pour l'alpinisme.

Contrôles avant et après l'emploi

Avant et après l'utilisation, assurez-vous que le dispositif est dans un état efficace et qu'il fonctionne correctement, en particulier, vérifiez que :

- Il est adapté à l'utilisation prévue ;
- Il est exempt de fissures, de corrosion, de déformation mécanique et que l'usure éventuelle est purement esthétique ;
- Il peut tourner librement ;
- La goupille de sécurité (C) est en place ;
- La goupille de rotation (D) ne présente pas de déformations, d'oxydation et de poussière
- Les marquages sont lisibles.

Certification

Ce dispositif a été certifié par l'organisme notifié n° 2008 Certottica S.c.r.l. Zona Industriale Villanova 7/a - 32013 Longarone BL – Italie.

SPEZIFISCHE INFORMATIONEN

Die persönliche Schutzausrüstung der Kategorie III 948.000 DANCER ist ein drehbares Verbindungselement/Wirbel:

- für die Realisierung von Persönliche Absturzschutzsysteme, wie Rückhaltesystemen, Arbeitspositionierung und Seilzugangssystemen;
- für Schutz/Verhinderung von Abstürzen aus der Höhe;
- für die Verwendung beim Bergsteigen;
- konform mit der Empfehlung zur Nutzung (RfU) PPE-R/11.135 V3, die sich auf bestimmte anwendbare Anforderungen der Normen EN 12275:2013, EN 354:2010, EN 362:2004 und EN 365:2004 bezieht; zusätzlich wurden weitere relevante Punkte der Normen EN 354:2010, EN 795:2012 sowie der Verordnung (EU) 2016/425 herangezogen, um die Konformität dieses Produkts zu vervollständigen.

Verwendung

Lastrichtung, die die maximale Leistungsfähigkeit des Geräts gewährleistet (Abb. 1 – Hauptachse – MAX 42 kN).

Beispiele für richtige Anwendung (Abb. 2).

Beispiele für unsachgemäße und gefährliche Anwendung (Abb. 3)

Führen Sie vor dem Gebrauch, in absolut sicherer Position, Tests für das Hängen, um sicherzustellen, dass die Verrichtung für den vorgesehenen Gebrauch richtig funktioniert.

Achtung:

- wenn die Vorrichtung als Teil eines Absturzschutzsystems verwendet wird, dann muss man sich mit geeigneten Mitteln (z.B. Falldämpfer) ausrüsten, zur Minderung der Aufschlagkräften auf maximal 6 kN, die bei der Fallbremsung auftreten können (z.B. Falldämpfer gemäß EN 355);
- die in die Verbindungsösen (B) eingesetzten Vorrichtungen:
 - müssen sich frei bewegen und in der vorhersehbaren Richtung der Lastanwendung positionieren können;
 - dürfen sich nicht gegenseitig behindern;
 - müssen ausschließlich aus Metall sein;
- befestigen Sie sich nicht direkt an den textilen Komponenten des Systems (Seile, Gurtbänder, Schlingen usw.) – (Abb. 3c).

Kompatibilität

Dieses Gerät ist kompatibel für die Verbindung mit Verbindungselementen gemäß den Normen EN 362, EN 12275 und andere geeignete Komponenten des persönlichen Absturzschutzsystems oder des Bergsteigen-Verbindungssystems.

Kontrollen vor und nach dem Gebrauch

Vergewissern Sie sich vor und nach der Benutzung, dass sich das Gerät in einem effizienten Zustand befindet und ordnungsgemäß funktioniert, und prüfen Sie insbesondere, ob:

- es für die vorgesehene Verwendung geeignet ist;
- es frei von Rissen, Korrosion und mechanischen Verformungen ist und dass etwaige Abnutzungserscheinungen rein ästhetischer sind;
- sie sich frei drehen lässt;
- der Sicherheitsstift (C) in Position ist;
- der Drehstift (D) keine Verformungen, Oxidation oder Verschmutzungen aufweist;
- die Markierungen lesbar sind.

Zertifizierung

Zertifiziert von der benannten Stelle Nr. 2008 Certottica S.c.r.l. Zona Industriale Villanova 7/a - 32013 Longarone BL – Italien

INFORMACIÓN ESPECÍFICA

El Equipo de Protección Personal de categoría III 948.000 DANCER es un eslabón de conexión:

- adecuado para crear sistemas de protección individual contra caídas, como sistemas de retención, de posicionamiento en el trabajo y de acceso mediante cuerdas;
- para la protección/prevención contra las caídas de altura;
- adecuado para uso en alpinismo;
- certificado según la Recomendación de uso (RfU) PPE-R/11.135 V3, que hace referencia a algunos requisitos aplicables de las normas EN 12275:2013, EN 354:2010, EN 362:2004 y EN 365:2004; además, otros puntos relevantes de las normas EN 354:2010, EN 795:2012 y el Reglamento (UE) 2016/425 se han utilizado para completar la conformidad de este producto.

Uso

Dirección de aplicación de la carga que garantiza el máximo rendimiento del dispositivo (fig. 1 - eje mayor - MAX 42 kN).

Ejemplos de uso correcto (fig. 2).

Ejemplos de uso incorrecto y peligroso (fig. 3)

Antes de utilizar el dispositivo, en una posición absolutamente segura, realice pruebas de para asegurarse del correcto funcionamiento para el uso previsto.

Atención:

- si el dispositivo se usa como parte de un sistema anticaídas, el usuario debe estar equipado con dispositivos adecuados para reducir las fuerzas de impacto creadas durante la detención de una caída a un máximo de 6 kN (p.ej. un absorbedor de energía conforme a la norma EN 355);
- tenga en cuenta la longitud de este dispositivo cuando se utilice en cualquier sistema de anticaídas, ya que influirá en la altura de la caída;
- los dispositivos insertados en los orificios de conexión (B):
 - deben poder moverse y posicionarse libremente en la dirección de aplicación de la carga;
 - no deben interferir entre sí;
 - deben ser exclusivamente metálicos;
- no se conecte directamente a los componentes textiles del sistema (cuerdas, correas, eslingas, etc.) – (fig. 3c).

Compatibilidad

Este dispositivo es compatible para su conexión con conectores conformes con las normas EN 362, EN 12275 y otros componentes adecuados del sistema de protección individual contra caídas o del sistema de conexión para alpinismo.

Comprobaciones antes y después del uso

Antes y después del uso, asegúrese de que el aparato está en condiciones eficientes y funciona correctamente, en particular compruebe que:

- es adecuado para el uso previsto;
- no presenta grietas, corrosión ni deformaciones mecánicas y que el desgaste sea puramente estético;
- pueda girar libremente;
- el pasador de seguridad (C) esté en su posición;
- el pasador de rotación (D) no presente deformaciones, oxidación ni suciedad;
- las marcas sean legibles.

Certificación

Este dispositivo ha sido certificado por el organismo notificado n° 2008 Certottica S.c.r.l. Zona Industriale Villanova 7/a - 32013 Longarone BL – Italia

MARKINGS

MAX 42 kN

Minimum breaking strength along the major axis

Carico minimo di rottura lungo l'asse maggiore

Charge de rupture minimale le long du plus grand axe

Mindestbruchlast an der längeren Achse

Carga de rotura mínima a lo largo del eje mayor